

**Zeitschrift:** Schweizer Spiegel  
**Herausgeber:** Guggenbühl und Huber  
**Band:** 20 (1944-1945)  
**Heft:** 8

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# MAI 1945

<i>Die Sonne scheint für alle Leut.</i> Die Seite der Herausgeber . . . . .	Seite 7
<i>Der Devisenschmuggler.</i> Erlebnisse eines Versicherungsinspektors. Von Edwin Paul. Illustration von Alois Carigiet.. . . .	8
<i>Photos.</i> J. Tuggener/H. Baumgartner/L. von Matt/R. Lutz . . . . .	13
<i>Onkel Ferdinand und die Pädagogik.</i> Von René Gilsli . . . . .	19
<i>Was haben Sie während des Krieges am meisten vermisst?</i> Eine kleine Rundfrage. Illustration von Hans Fischer . . . . .	20
<i>Wie die Knabenschaft in X zu neuem Leben erweckt wurde.</i> Unser Verein ist ein paar tausend Jahre alt. Von * * * Illustration von Alois Carigiet .	22
<i>Randbemerkungen.</i> Von Adolf Guggenbühl . . . . .	28
<i>Kinderweisheit.</i> . . . . .	31
<i>Am Trapez.</i> Von Gubert Griot . . . . .	32



ALS WERTVOLLES GESCHENK EMPFEHLEN WIR

*Kunstmappe S. Freudenberger*

12 seiner schönsten Bilder auf hochfeinem, antikem Karton  
32 X 42 cm, aufgezoogen, in gediegener Mappe. Die Kunst-  
freunde sind begeistert von der ausgezeichneten Wieder-  
gabe der farbenprächtigen herrlichen Bilder. Preis Fr. 17.50

Durch jede Buchhandlung oder vom **Verlag Böhler & Co., Bern**

<i>Gedichte von Emigranten.</i> . . . . .	Seite <b>33</b>
<i>Das Waldfest.</i> Erzählung von Kurt Giezendanner. Illustration von Alois Carigiet .	<b>35</b>
<i>„Mein peinlichster Augenblick“.</i> . . . . .	<b>46</b>
<i>Küchen-Spiegel.</i>	
<i>„Primeurs“ ohne Import.</i> Von M. B. . . . .	<b>50</b>
<i>Kochen mit wenig Gas.</i> Eine neue Rundfrage . . . . .	<b>53</b>
<i>Frau und Haushalt.</i>	
<i>Schönheit und Würde der gemeinsamen Mahlzeit.</i> Von Helen Guggenbühl Illustration von Sita Bruder . . . . .	<b>54</b>
<i>Wie uns Ausländerinnen sehen.</i> Von Mabella Ott-Penetto . . . . .	<b>61</b>
<i>Erbse und Tomate.</i> Von Heinrich Burckhardt . . . . .	<b>66</b>
<i>Das Megaphon.</i>	
<i>Rund um das Wohlfahrtshaus.</i> Ketzerische Gedanken eines Ingenieurs . . .	<b>68</b>
<i>Der vermaledeite „swing“!</i> Von M. V. -H. in G. . . . .	<b>71</b>
<i>Schweizer Sagen.</i> Der Grenzlauf. Ein Bilderbogen von Frank-Burkhalter, Ascona	<b>76</b>

Das Titelbild stammt von Alois Carigiet

Diesem Heft liegt eine Original-Lithographie von Edmund Käßner bei

<p>WALTER LIPPMANN</p> <p><b>Die Außenpolitik der Vereinigten Staaten</b></p> <p>Gebunden Fr. 10.60</p> <p><i>Dieses Standardwerk des bekanntesten und einflußreichsten politischen Schrift- stellers Amerikas ist zum Verständnis der Außenpolitik der USA vor, während und vor allem nach dem Krieg unerläßlich. Es erklärt, warum amerikanische Solda- ten am Rhein und auf den Philippinen kämpfen und kämpfen müssen.</i></p>	<p>PETER MEYER</p> <p><b>Schweizerische Stilkunde</b></p> <p><i>Von der Vorzeit bis zur Gegenwart</i></p> <p>173 Abbildungen Fr. 13.50</p> <p>5. erweiterte Auflage</p> <p><i>Ein Buch für Leser, die nicht Kunst- geschichte studiert haben, aber die Denk- mäler der Vergangenheit mit Liebe be- trachten. Ein Leitfaden, der über die Zu- sammenhänge nach der künstlerischen Seite orientiert, ohne mit zu viel Einzel- heiten zu belasten.</i></p>
<p>Durch jede Buchhandlung</p> <p><b>SCHWEIZER-SPIEGEL-VERLAG ZÜRICH I</b></p>	



# FERIEN IM BERNER OBERLAND

## Kleiner Hotelführer

\* Fließendes Wasser in allen Zimmern. ° Teilweise fließendes Wasser.

Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis	Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis
<b>Adelboden :</b>			<b>Brienz :</b>		
Hotel Adler und			Bären° . . . . .	28159	ab 10.—
Kursaal* . . . . .	83366	12.75 bis 16.—	Hotel de la Gare° . . .	28019	10.75 bis 12.—
Alpenrose . . . . .	83161	11.75 bis 13.50	Röbli . . . . .	28010	ab 9.25
Bernerhof . . . . .	83431	9.50	Hotel Pens. Schützen°	28027	ab 10.—
Bristol-Oberland . . .	83326	9.50 bis 10.50	Gasthaus z. Steinbock	28002	Zimmer ab 3.—
Edelweiß-Schweizer-			<b>Därlichen :</b>		
hof . . . . .	83428	ab 11.25	Strandbad-Hotel und		
Huldi . . . . .	83223	12.50 bis 15.—	Pension Schärz . . .	5111	10.— bis 10.50
Christl. Hospiz, Pen-			<b>Faulensee bei Spiez :</b>		
sion Hari-Schlegeli .	83455	9.10	Hotel Sternen-Strand-		
Kinderh. Sonnenrain .	83137	ab 8.50	bad* . . . . .	56306	11.— bis 11.50
<b>Aeschi :</b>			Hotel Strandweg* . . .	56438	10.50 bis 12.—
Hotel-Pension « Beau			Strandhotel Seeblick* .	56408	9.50 bis 11.—
Site » . . . . .	56828	ab 8.—	Hotel Seerose . . . .	56620	9.50 bis 10.50
Seeblick . . . . .	56876	ab 9.—	<b>Frutigen :</b>		
<b>Beatenberg :</b>			Bahnhofbuffet . . . .	80009	Diner ab 2.80
Beau-Regard . . . . .	4928	9.50 bis 10.—	<b>Goldwil ob Thun</b>		
Blümlisalp-Beatrice* .	4905	ab 11.75	Kinderh. Freudenberg	23610	ab 6.—
Oberland . . . . .	4930	9.— bis 10.—	<b>Goldswil ob Inter-</b>		
Kinderheim Bergrösli	4906	ab 5.—	laken :		
Kindererholungs- und			du Parc . . . . .	529	10.— bis 10.50
Schulheim Freiegg .	4963	ab 6.50	<b>Grindelwald :</b>		
Tea-Room Favorita .	4912		Parkhotel Schöneegg .	32262	ab 13.50
<b>Bern :</b>			Bahnhof-Terminus . .	32010	11.— bis 13.—
Pension Quisisana* .	34441	9.50 bis 12.—	Pension Gydisdorf . .	32303	ab 9.50
Rest. Grill zum Käfig-			zum Hirschen . . . .	32045	ab 10.—
turm, Locanda und			Hotel Oberland . . .	32019	ab 10.75
Grotto . . . . .	26932		<b>Gstaad :</b>		
<b>Bönigen :</b>			Belle-Rive-Seehof . .	94560	ab 10.—
Hotel-Pension Chalet			Charly's Tea-Room-Bar	94544	
du Lac . . . . .	1107	9.— bis 10.—			
Tea-Room Schlöbli* .	1124	schöne Zimmer			

Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis	Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis
<b>Gstaad :</b>			<b>Ringgenberg :</b>		
National* . . . . .	94488	ab 10.50	Hotel Pens. Alpina° . . . . .	1015	9.25 bis 10.—
Park-Hotel Reuteler . . . . .	94174	ab 15.—	Bären . . . . .	1030	ab 9.—
<b>Gunten :</b>			Seeburg . . . . .	1028	10.— bis 12.—
Hirschen am See* . . . . .	57237	12.50 bis 16.—	Erholungsheim		
du Lac* . . . . .	57220	12.— bis 15.— eigenes Strandbad	« Mon repos » . . . . .	1026	ab 9.—
<b>Heiligenschwendi :</b>			<b>Saanenmöser :</b>		
Sporthotel Alpenblick . . . . .	59132	8.50 bis 9.—	Sporthotel und Kurhaus* . . . . .	500	12.— bis 15.—
<b>Hilterfingen :</b>			<b>Kleine Scheidegg :</b>		
Des Alpes° . . . . .	59346	ab 9.—	Scheidegg Hotels* . . . . .	4516	15.— bis 17.—
Marbach* . . . . .	59218	ab 12.50	<b>Sigriswil :</b>		
Erholungsheim Pen- sion « Sonnhalde » . . . . .	59288	8 — bis 9.—	Pension Ruch° . . . . .	57032	9.50 bis 12.—
<b>Hohfluh-Hasliberg :</b>			Pension Stettler . . . . .	57221	9.— bis 10.50
Hotel Pension Bären . . . . .	412	ab 9.—	<b>Spiez :</b>		
Kurhaus Hohfluh* . . . . .	434	ab 9.—	Des Alpes* (Alpen- hof) . . . . .	56678	10.25 bis 11.75
Alpenruhe & Post° . . . . .	402	10.— bis 14.—	Strandhot. Belvédère* . . . . .	56469	ab 12.—
<b>Hondrich ob Spiez :</b>			Krone* . . . . .	56524	ab 10.—
Hirschen . . . . .	56319	ab 9.—	Lötschberg* . . . . .	57639	ab 9.50
<b>Iseltwald :</b>			<b>Thun :</b>		
Bären . . . . .	26026	ab 9.50	Blaukreuzhof (alko- holfrei) . . . . .	22404	Zimmer ab 3.—
Pension Kreuz . . . . .	26012	ab 7.50	Beau Rivage* . . . . .	22236	11.75 bis 14.—
Schweizerhof . . . . .	26007	ab 8.50	Falken* . . . . .	21928	11.75 bis 14.—
Strandhotel . . . . .	26008	ab 9.25	<b>Wengen :</b>		
<b>Lauterbrunnen :</b>			Pension Alpenblick . . . . .	4454	9.50
Hotel Staubbach* . . . . .	4201	ab 9.50	Alpenrose . . . . .	4401	ab 12.50
Hotel Jungfrau* . . . . .	4244	9.50 bis 11.—	Alpenruhe-Kulm . . . . .	4419	ab 12.25
Steinbock & Bahnhof- buffet* . . . . .	4208	12.50 bis 14.— Privatbad	Belvédère . . . . .	4202	13.— bis 17.—
Weisses Kreuz° . . . . .	4229	ab 10.—	Brunner . . . . .	4417	ab 12.50
<b>Lenk i. S. :</b>			Eiger & Bahnhofbuffet . . . . .	4525/26	ab 12.50
Parkhotel Bellevue . . . . .	92038	12.— bis 15.—	Falken . . . . .	4320	ab 14.50
Krone . . . . .	92093	ab 9.50	Hirschen-Sengg-Stube . . . . .	4368	ab 10.50
Pension Alpenruhe . . . . .	92064	9.— bis 10.—	Jungfraublick . . . . .	4380	ab 12.50
Pension Alpina b. Bad . . . . .	92057	ab 9.—	Kreuz . . . . .	4332	15.— bis 16.50
Pension Boden . . . . .	92022	ab 9.—	Park-Hotel . . . . .	4377	ab 16.—
Tea-Room-Kondi- torei Zeller . . . . .	92012		Schöneegg . . . . .	4406	ab 12.—
<b>Merligen :</b>			Silberhorn-Terminus . . . . .	4504	ab 13.50
Des Alpes . . . . .	57112	9.— bis 9.50	Waldrand . . . . .	4323	ab 13.—
Beatus* . . . . .	57183	11.— bis 13.—	<b>Wilderswil</b>		
<b>Oberhofen am Thunersee :</b>			Hotel Jungfrau* . . . . .	197	10.— bis 11.—
Bären* . . . . .	59322	9.— bis 11.—	Bären* . . . . .	185	10.— bis 12.—
Hotel Pens. Elisabeth* . . . . .	59328	9.— bis 10.50	<b>Zweisimmen :</b>		
Kreuz* . . . . .	59403	10.— bis 11.—	Pension Alpina Blan- kenburg . . . . .	91019	8.50 bis 9.50
Hotel Pens. «Ländte» . . . . .	59166	8.50 bis 10.—	Bären . . . . .	91202	ab 9.—
Gasthof Pension Reb- leuten . . . . .	59308	ab 8.50	Bergwaldheim für Knaben . . . . .	91043	
Erholungsh. Schlöbli . . . . .	59217	9.50 bis 12.—	Gemse . . . . .	91218	ab 9.—
			Kinderheim Gütli . . . . .	91088	ab 7.50
			Simmental . . . . .	91040	ab 11.—
			Terminus-Bristol . . . . .	91208	10.50 bis 14.—

**In Preis  
und  
Qualität  
nach wie vor  
günstig**

Für jeden Herrn  
das richtige Kleid  
durch Extra-An-  
fertigung gegen  
mässigen  
Mehrpreis



**Tuch A.G.**



**Gute Herrenkleider**

Arbon, Basel, Chur, Frauenfeld, St. Gallen, Glarus, Herisau, Luzern, Olten, Romanshorn,  
Schaffhausen, Stans, Winterthur, Wohlen, Zug, Zürich.  
Depots in Bern, Biel, La Chaux-de-Fonds, Interlaken, Thun.